

JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének
2015. március 5. (csütörtök) napján 16:00 órakor
a Budapest 1082 Vajdahunyad utca 1/b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában
megtartott
3. nyilvános rendes ülésén.

Jelen vannak: **Kalicov Gizella Julianna** elnök
Kolozsi Lajos elnök-helyettes

Meghívtottak: Dr. Kecskeméti László jogász

Kalicov Gizella Julianna

Megnyitja az ülést, a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 2 fővel határozatképes.

Kalicov Gizella Julianna

Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Kolozsi Lajos képviselőt a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Kolozsi Lajos

Elfogadja a jelölést

Kalicov Gizella Julianna

Szavazásra teszi fel Kolozsi Lajos jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat úgy dönt, hogy Kolozsi Lajos személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére elfogadja.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 11/2015. (III.05.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat úgy dönt, hogy Kolozsi Lajos személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére elfogadja.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal, elfogadja a javaslatot.

Kalicov Gizella Julianna

Szavazásra teszi fel a napirendi pontokat.

- 1. Költségvetés módosítás, valamint Támogatási szerződés megkötése**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli elterjesztés)
- 2. Balgarszki Veszti bolgár újság támogatása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli elterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 12/2015.(III.05.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 3. nyilvános rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Költségvetés módosítás, valamint Támogatási szerződés megkötése**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli elterjesztés)
- 2. Bulgarszki Veszti bolgár újság támogatása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli elterjesztés)

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal, elfogadja a javaslatot.

1. Napirendi pont

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 13/2015. (III.05.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat úgy dönt, hogy

1./ 2015. évi költségvetését 189 e Ft települési önkormányzati működési támogatással és annak alábbi felhasználásával megemeli:

- személyi kiadásokon belül reprezentációra +40 eFt
- járulékokra +20 e Ft
- dologi kiadásokon belül szakmai szolgáltatásra +34 e Ft
- dologi kiadásokon belül működési célú előzetesen felszámított ÁFA-ra +25 e Ft
- dologi kiadásokon belül szakmai anyagra +20eFt
- működési célú támogatás államháztartáson belülről előirányzatára +50 eFt

2./ Az 1. pontban foglaltak miatt a 2015. évi költségvetési végszámát 570 e Ft-ról 759 e Ft-ra módosítja, melyet részleteiben az 1. sz. melléklet tartalmaz.

3./ Felkéri az elnököt az 1. pont szerinti támogatási szerződés aláírására.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2015. március 5.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Pénzügyi Ügyosztály

A lakosság széles körét érintő döntések esetén az előterjesztés előkészítőjének javaslata a közzététel módjára:

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen 0 nem szavazat 0 tartózkodás mellett elfogadja a javaslatot.

2. Napirendi pont

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 14/2015. (III.05.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. a magyarországi bolgárok Balgarszki Veszti (Bolgár Hírek) havilapjának kiadásához az Országos Bolgár Önkormányzat részére 50eFt támogatást biztosít, elszámolási kötelezettség mellett. A támogatás fedezete a működési célú támogatás államháztartáson belülre kiadási előirányzat, bevételi forrás szerint a 2015. évi települési működési támogatásból finanszírozza. A támogatás a nemzetiségi feladat részét képezi, kötelező feladat, egyszeri kiadásnak minősül.**
- 2. A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a Támogatási szerződés megkötésére.**

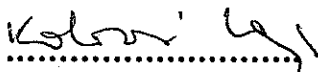
Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2015. március 5.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen 0 nem szavazat 0 tartózkodás mellett elfogadja a javaslatot.

Kalicov Gizella Julianna miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 17:30 órakor bezárja.

Budapest, 2015. március 5

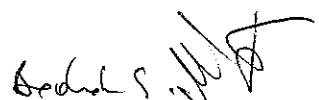

.....
jegyzőkönyv hitelesítő




.....
elnök



Jegyzőkönyvet írta: Kovács Marietta



Jelenléti Ív

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
3. (rendes) testületi üléséről, amelynek időpontja:
2015. március 5. (csütörtök) 16:00 óra

1. Kalicov Gizella Julianna elnök

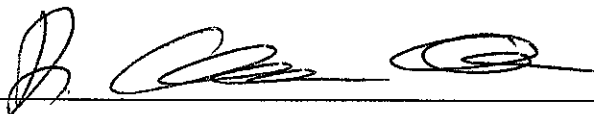
Kalicov Gizella

2. Kolozsi Lajos elnök-helyettes

Kolozsi Lajos

A 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (4). bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

Dr. Kecskeméti László



JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

ELŐTERJESZTÉS

Költségvetés módosítás, valamint Támogatási szerződés megkötése

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2015. március 5. napján

4. nyilvános rendes ülés 1.) pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

A költségvetés módosítását az alábbiak indokolják:

A 2015. évi települési önkormányzat működési támogatása a 61-63/2015. (II.19.) számú képviselő-testületi határozat alapján 189 e Ft.

Felhasználására az alábbi javaslatot teszem:

- személyi kiadásokon belül reprezentációra +40 eFt
- járulékokra +20 e Ft
- dologi kiadásokon belül szakmai szolgáltatásra +34 e Ft
- dologi kiadásokon belül működési célú előzetesen felszámított ÁFA-ra +25 e Ft
- dologi kiadásokon belül szakmai anyagra +20eFt
- működési célú támogatás államháztartáson belülről előirányzatára +50 eFt

A fentiek alapján az alábbi határozati javaslatot terjesztem elfogadásra.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat úgy dönt, hogy

1./ 2015. évi költségvetését 189 e Ft települési önkormányzati működési támogatással és annak alábbi felhasználásával megemeli:

- **személyi kiadásokon belül reprezentációra +40 eFt**
- **járulékokra +20 e Ft**
- **dologi kiadásokon belül szakmai szolgáltatásra +34 e Ft**
- **dologi kiadásokon belül működési célú előzetesen felszámított ÁFA-ra +25 e Ft**
- **dologi kiadásokon belül szakmai anyagra +20eFt**

- működési célú támogatás államháztartáson belülről előirányzatára +50 eFt

2./ Az 1. pontban foglaltak miatt a 2015. évi költségvetési végszámát 570 e Ft-ról 759 e Ft-ra módosítja, melyet részleteiben az 1. sz. melléklet tartalmaz.


3./ Felkéri az elnököt az 1. pont szerinti támogatási szerződés aláírására.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2015. március 5.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Pénzügyi Ügyosztály

Budapest, 2015. február 25.


Kalicov Gizella Julianna
elnök



ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA ELNÖK (JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT)

LEÍRTA: BALÁZS ANDREA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: 

JOGI KONTROLL: 

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

ELŐTERJESZTÉS

Balgarszki Veszti bolgár újság támogatása

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2015. március 5. napján
3. nyilvános rendes ülés 2.) pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

A magyarországi bolgárok Balgarszki Veszti (Bolgár Hírek) havilapja jelenik meg ezt az újságot a kerületi bolgár lakosok is megkapják, térítés mentesen. A nagy nyomdai és kiadási költségek miatt a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat minden évben jelképesen szerény összeggel támogatja a kiadvány megjelenését.

Javaslom, hogy az újság kiadását hitelesített számla másolat és támogatási szerződés aláírása után 50 e Ft átutalással támogassuk.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a magyarországi bolgárok Balgarszki Veszti (Bolgár Hírek) havilapjának kiadásához az Országos Bolgár Önkormányzat részére 50eFt támogatást biztosít, elszámolási kötelezettség mellett. A támogatás fedezete a működési célú támogatás államháztartáson belülről kiadási előirányzat, bevételi forrás szerinti a 2015. évi települési működési támogatásból finanszírozza. A támogatás a nemzetiségi feladat részét képezi, kötelező feladat, egyszeri kiadásnak minősül.
2. A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a Támogatási szerződés megkötésére.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2015. március 31.

Budapest, 2015. február 25.



Kalicov Gizella
Kalicov Gizella Julianna
elnök

ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA ELNÖK (JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT)

LEÍRTA: KOVÁCS MARIETTA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *Kalicov Gizella*

JOGI KONTROLL: *[Signature]*

Határozat - 1. sz. melléklet

| Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2015. évi költségvetése | | | | EREDETI | | | 1. sz. Módosítás | | |
|--|---------------------|---------------------|--|----------------------|----------------------------|------------|----------------------|----------------------------|------------|
| s.sz. | Előirányzat csoport | Kiemelt előirányzat | Kiemelt előirányzat megnevezése | Kötelező feladat eFt | Önként vállalt feladat eFt | Összesen | Kötelező feladat eFt | Önként vállalt feladat eFt | Összesen |
| 1 | | | KIADÁS | | | | | | |
| 2 | 1 | | MŰKÖDÉSI KIADÁSOK | | | | | | |
| 3 | | 1 | Személyi juttatás | 127 | | 127 | 167 | | 167 |
| 4 | | 2 | Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó | 88 | | 88 | 108 | | 108 |
| 5 | | 3 | Dologi kiadások | 355 | | 355 | 434 | | 434 |
| 6 | | | Dologi kiadásokból kamatfizetés (váltó kamatával együtt) | | | | | | 0 |
| 7 | | 4 | Ellátottak pénzbeli juttatása | | | | | | 0 |
| 8 | | 5 | Egyéb működési célú kiadás | | | | | | 0 |
| 9 | | | ebből: elvonások és befizetések | | | | | | 0 |
| 10 | | | ebből: működési célú kölcsönök nyújtása | | | | | | 0 |
| 11 | | | ebből: működési célú kölcsönök törlesztése | | | | | | 0 |
| 12 | | | ebből: működési célú támogatások államháztartáson belülrre | | | | 50 | | 50 |
| 13 | | | ebből: működési célú támogatások államháztartáson kívülrre | | | | | | 0 |
| 14 | | | ebből:működési cél és általános tartalék | | | | | | 0 |
| 15 | 1 | | MŰKÖDÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: | 570 | | 570 | 759 | | 759 |
| 16 | 2 | | FELHALMOZÁSI, FELÚJÍTÁSI KIADÁSOK | | | | | | 0 |
| 17 | | 1 | Beruházások | | | | | | 0 |
| 18 | | 2 | Felújítások | | | | | | 0 |
| 19 | | 3 | Egyéb felhalmozási kiadások | | | | | | 0 |

| | | | | | | | | |
|----|---|---|---|-----|--|-----|-----|-----|
| 20 | | | ebből: felhalmozási célú kölcsön nyújtása | | | | | 0 |
| 21 | | | ebből: felhalmozási célú kölcsön törlesztése | | | | | 0 |
| 22 | | | ebből: felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről | | | | | 0 |
| 23 | | | ebből: felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre | | | | | 0 |
| 24 | | | ebből: felhalmozási céltartalék | | | | | 0 |
| 25 | 2 | | FELHALMOZÁSI KIADÁSOK ÖSSZESEN | | | | | 0 |
| 26 | | | KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN | | | | | 0 |
| 27 | | | BEVÉTELEK | | | | | 0 |
| 28 | 1 | | MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK | | | | | 0 |
| 29 | | 1 | Működési célú támogatások államháztartáson belülről | | | | | 0 |
| 30 | | | Működési költségvetési állami támogatás | 380 | | 380 | 380 | 380 |
| 31 | | | ebből: helyi önkormányzatok általános működéséhez és ágazati feladataihoz kapcsolódó állami támogatások | | | | | 0 |
| 32 | | | Állami feladat alapú támogatás 12/2014.(IV.02.) sz. | | | | | 0 |
| 33 | | | ebből helyi Önkormányzat pályázatán elnyert összeg államháztartáson belülről/2014.(VIII.12.) | | | | | 0 |
| 34 | | | ebből: elvonások és befizetések | | | | | 0 |
| 35 | | | ebből: működési célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson belülről | | | | | 0 |
| 36 | | | ebből: működési célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök igénybevétele államháztartáson belülről | | | | | 0 |

| | | | | | | | | |
|----|---|---|--|-----|--|-----|-----|-----|
| 37 | | | ebből: működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről 12/2014.(IV.02.) sz. Települési Önk. Tám. | | | 189 | | 189 |
| 38 | | 2 | Közhatalmi bevételek | | | | | 0 |
| 39 | | 3 | Működési bevételek | | | | | 0 |
| 40 | | 5 | Működési célú átvett pénzeszköz | | | | | 0 |
| 41 | 1 | | MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN | 380 | | 380 | 569 | 569 |
| 42 | 2 | | FELHALMOZÁS, FELÚJÍTÁSI BEVÉTELEK | | | | | 0 |
| 43 | | 1 | Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről | | | | | 0 |
| 44 | | | ebből: helyi önkormányzatok általános működéséhez és ágazati feladataihoz kapcsolódó állami támogatások | | | | | 0 |
| 45 | | | ebből: felhalmozási célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson belülről | | | | | 0 |
| 46 | | | ebből: felhalmozási célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök igénybevétele államháztartáson belülről | | | | | 0 |
| 47 | | | ebből: felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről | | | | | 0 |
| 48 | | 2 | Ingatlanok értékesítése | | | | | 0 |
| 49 | | 3 | Egyéb tárgyi eszközök értékesítése | | | | | 0 |
| 50 | | 4 | Részesevételek értékesítése és megszüntetéséhez kapcsolódó bevételek | | | | | 0 |
| 51 | | 5 | Felhalmozási célú átvett pénzeszközök | | | | | 0 |
| 52 | | | ebből: felhalmozási célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson kívülről | | | | | 0 |
| 53 | | | ebből: egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök | | | | | 0 |
| 54 | 2 | | FELHALMOZÁSI, FELÚJÍTÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN | | | | | 0 |

| | | | | | | | | |
|----|---|---|--|------|--|------|------|------|
| 55 | | | KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN | | | | | 0 |
| 56 | 3 | | FINANSZÍROZÁSI MŰKÖDÉSI KIADÁSOK | | | | | 0 |
| 57 | | 1 | Irányító szervei támogatásként folyósított támogatás kiutalása | | | | | 0 |
| 58 | 4 | | FINANSZÍROZÁSI FELHALMOZÁSI KIADÁSOK | | | | | 0 |
| 59 | | 1 | Irányítószervei támogatásként folyósított támogatás kiutalása | | | | | 0 |
| 60 | | 2 | Hosszúlejáratú hitelek, váltó törlesztése | | | | | 0 |
| 61 | | | FINANSZÍROZÁSI KIADÁSOK ÖSSZESEN | | | | | 0 |
| 62 | 5 | | FINANSZÍROZÁSI MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK | 190 | | 190 | 190 | 190 |
| 63 | | 1 | Irányítószervei támogatásként folyósított támogatás fizetési számlán történő jóváírása | | | | | 0 |
| 64 | | 2 | Szabad pénzmaradvány igénybevétele | | | | | 0 |
| 65 | | 3 | Feladattal terhelt pénzmaradvány igénybevétele | 190 | | 190 | 190 | 190 |
| 66 | 6 | | FINANSZÍROZÁSI FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK | | | | | 0 |
| 67 | | 1 | Irányítószervei támogatásként folyósított támogatás fizetési számlán történő jóváírása | | | | | 0 |
| 68 | | 2 | Szabad pénzmaradvány igénybevétele | | | | | 0 |
| 69 | | 3 | Feladattal terhelt pénzmaradvány igénybevétele | | | | | 0 |
| 70 | | | FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN | 190 | | 190 | 190 | 190 |
| 71 | | | KIADÁSOK MINDÖSSZESEN | 570 | | 570 | 759 | 759 |
| 72 | | | BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN | 570 | | 570 | 759 | 759 |
| 73 | | | MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK EGYENLEGE | -190 | | -190 | -190 | -190 |

| | | | | | | | | | |
|----|--|--|--|-----|---|-----|-----|--|-----|
| 74 | | | FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK EGYENLEGE | | | | | | 0 |
| 75 | | | MŰKÖDÉSI FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK EGYENLEGE | 190 | | 190 | 190 | | 190 |
| 76 | | | FELHALMOZÁSI FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK EGYENLEGE | 0 | 0 | 0 | 0 | | 0 |
| 77 | | | MŰKÖDÉSI EGYENLEGEK | 0 | 0 | 0 | 0 | | 0 |
| 78 | | | FELHALMOZÁSI EGYENLEGEK | 0 | 0 | 0 | 0 | | 0 |
| 79 | | | EGYENLEGEK ÖSSZESEN | 0 | 0 | 0 | 0 | | 0 |

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselőtestülete
2015. március 5-én, (csütörtökön) 16:00 órai kezdettel tartandó
3. nyilvános (rendes) testületi ülésére

Helyszín:

a Budapest 1082 Vajdahunyad utca 1/b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában

Napirend:

- 1. Költségvetés módosítás, valamint Támogatási szerződés megkötése**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli elterjesztés)
- 2. Balgarszki Veszti bolgár újság támogatása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli elterjesztés)

Budapest, 2015. február 25.

Üdvözlettel:

Kalicov Gizella Julianna
elnök
sk.